



# Exsultate Deo

## Duo Dualistas

Michele Tomaz (soprano)

Jeferson Mello (piano)

**Igreja da Misericórdia de Lagoa (Algarve)**

2023/02/12 | 17:00 (5pm)

III Festival de Música Sacra de Lagoa (Algarve)

*III Lagoa Sacred Music Festival - Algarve*

---

PROGRAMA DO CONCERTO *Programme*

## #BoasVindas #Welcome

[PT] Olá! É com imensa alegria e gratidão que apresentamos o primeiro concerto inserido na terceira edição do Festival de Música Sacra de Lagoa. Esperamos que este evento seja do seu/vosso agrado.

*[EN] Hello! It is with immense joy and gratitude that we present the first concert included in the third edition of the Sacred Music Festival of Lagoa. We hope you enjoy this event.*

## #BrevesNotas #BriefNotes

[PT] **Porque está a receber este programa em formato digital?** A título informativo, convém salientar que, desde 2000, a associação cultural Ideias do Levante tem vindo a reduzir consideravelmente, não só, a pegada ecológica e os resíduos gerados no desenvolvimento e promoção da sua atividade, como também, modernizando, inovando e otimizando os processos de gestão e promoção da associação, passando do papel para o digital. Em 2019, a associação deixou gradualmente de imprimir cartazes, flyers, programas e folhas de sala e passou a utilizar/adaptar muitos dos outdoors (i.e., material publicitário no exterior) de prévias edições para as presentes e futuras edições. Assim sendo, informamos que, para este evento, não iremos imprimir qualquer outdoor, programa ou folha de sala, ficando à consideração de cada um imprimir, ou não, uma ou mais páginas dos documentos digitais que enviamos. **Porque é que os concertos são gratuitos e em espaços com a lotação tão reduzida?** Os concertos têm o apoio financeiro do Município de Lagoa e decorrem em espaços religiosos onde não é possível cobrar bilhete. Poderá sempre deixar um donativo nas igrejas ou às instituições de caridade que apoiam o evento através de transferência bancária (ver a secção #contribua neste documento). Todos os concertos decorrem em espaços religiosos com uma lotação de cerca de 70 lugares para que haja uma melhor proximidade e experiência entre os músicos, o público e a equipa de produção.

*[EN] Why are you receiving this programme in digital format? For information purposes, it should be noted that, since 2000, Ideias do Levante has been considerably reducing not only the ecological footprint and waste generated in the development and promotion of its activity, but also modernizing, innovating and optimizing the processes of management and promotion, moving from paper to digital. In 2019, this cultural association gradually stopped printing posters, flyers, programmes and room sheets and started using/adapting many of the outdoor advertising material from previous editions for present and future editions. Therefore, we inform you that, for this event, we will not print any outdoor advertising or programme, leaving it up to each one to consider printing, or not, one or more pages of the digital documents that we send. Why are the concerts free and in spaces with such low capacity? The concerts have the financial support of the Municipality of Lagoa and take place in religious spaces where it is not possible to charge a ticket. You can always leave a donation at churches or charities that support the event via bank transfer (please check the #contribute section further down in this document). All concerts take place in religious spaces with a capacity of around 70 people so that there is a better proximity and experience between musicians, the audience and the production team.*

## #sinopse #synopsis

[PT] O Duo Dualistas formado por Michele Tomaz (soprano) e Jeferson Mello (piano) apresentam "Exsultate Deo", na Igreja da Misericórdia de Lagoa (Algarve), no dia 12 de Fevereiro de 2023, pelas 17:00, numa produção da associação cultural Ideias do Levante, em parceria com o Município de Lagoa (Algarve) e a Santa Casa da Misericórdia de Lagoa (Algarve).

Este concerto encontra-se inserido na terceira edição do Festival de Música Sacra de Lagoa, que decorre durante o mês de Fevereiro de 2023, com o intuito de promover o património artístico religioso do concelho de Lagoa, descentralizar os locais de concerto, dar a conhecer/promover espaços religiosos, artistas, instrumentos e obras de compositores portugueses e estrangeiros.

Segundo Roberto Estorninho (presidente da direcção da Ideias do Levante), "esta terceira edição irá reunir vários projectos em torno da música sacra promovendo um intercâmbio entre instituições, artistas/músicos e público, o que permitirá oferecer uma interessante dinâmica e irá, com certeza, valorizar, e dar a conhecer, gentes, espaços e locais".

*[EN] The Duo Dualistas formed by Michele Tomaz (soprano) and Jeferson Mello (piano) set to present "Exsultate Deo", at Igreja da Misericórdia de Lagoa (Algarve), on February 12th, 2023, at 5:00 pm, in a production by the cultural association Ideias do Levante, in partnership with the Municipality of Lagoa (Algarve) and Santa Casa da Misericórdia de Lagoa (Algarve).*

*This concert is part of the third edition of the Festival de Música Sacra de Lagoa, which takes place during the month of February 2023, with the aim of promoting the religious artistic heritage of the municipality of Lagoa, decentralizing the concert venues, making known /promote religious spaces, artists, instruments and works by Portuguese and foreign composers.*

*According to Roberto Estorninho (chairman of Ideias do Levante), "this third edition will bring together several projects around sacred music promoting an exchange between institutions, artists/musicians and the public, which will offer an interesting dynamic".*

## #biografias #biographies

[PT] Michele Tomaz (soprano) concluiu o Bacharelado em Canto e Arte Lírica, na Universidade de São Paulo, em 2011, sob orientação dos professores Francisco Campos e Ricardo Ballestero. A seguir, estudou em Verona sob a orientação da professora Tai-Li Chu. Em 2016 e 2019, concluiu, respectivamente, os Mestrados de Performance e em Ensino da Música, ambos na especialidade do Canto, na Escola de Artes Aplicadas do Instituto Politécnico de Castelo Branco, sob orientação de Elisabete Matos e Dora Rodrigues. Atualmente, recebe orientação da soprano Rafaela Albuquerque. Integrou o coro da montagem de Orfeu no Inferno, de J. Offenbach, realizada no Teatro São Pedro no ano de 2007. Atuou como solista junto ao CoralUSP em 2008, no MASP, sob a regência do maestro Benito Juarez. Integrou o coro da Wiener Singkademie, da Konzerthaus de Viena, na execução da Nona Sinfonia de Beethoven, sob regência de Ton Koopman. Em 2016, integrou o coro na realização da Paixão segundo São João, de J.S. Bach, sob orientação de Ketil Haugsand, na Sé Concatedral de Castelo Branco. Em janeiro de 2022, interpretou a personagem Bastienne, da ópera Bastien und Bastienne, de W. A. Mozart, numa produção encenada por João de Brito e apresentada no Auditório Carlos do Carmo, na cidade de Lagoa. Atualmente mantém atividade concertística principalmente no Algarve, onde reside, com os Dualistas (voz e piano) e o Duo Atlanticus (voz e cravo). É professora de Técnica Vocal na Academia de Música de Portimão, no Conservatório de Artes de Lagoa e no Conservatório de Música de Loulé- Francisco Rosado.

*[EN] Michele Tomaz (soprano) completed her BA in Singing and Lyric Art at the University of São Paulo in 2011, under the guidance of professors Francisco Campos and Ricardo Ballestero. She then studied in Verona under the guidance of teacher Tai-Li Chu. In 2016 and 2019, she concluded, respectively, the Masters in Performance and in Music Teaching, both in the specialty of Singing, at the School of Applied Arts of the Polytechnic Institute of Castelo Branco, under the guidance of Elisabete Matos and Dora Rodrigues. Michele is currently guided by soprano Rafaela Albuquerque. She was part of the chorus of Orfeu no Inferno, by J. Offenbach, held at Teatro São Pedro in 2007. She performed as a soloist with CoralUSP in 2008, at MASP, conducted by maestro Benito Juarez. She was part of the choir of the Wiener Singkademie, at the Konzerthaus in Vienna, in the performance of Beethoven's Ninth Symphony, conducted by Ton Koopman. In 2016, she joined the choir in the performance of the Passion according to São João, by J.S. Bach, under the guidance of Ketil Haugsand, at the Cathedral of Castelo Branco. In January 2022, she played the character Bastienne, from the opera Bastien und Bastienne, by W. A. Mozart, in a production staged by João de Brito and presented at the Carlos do Carmo Auditorium, in the city of Lagoa. She currently maintains concert activities mainly in the Algarve, where she lives, with Dualistas (voice and piano) and Duo Atlanticus (voice and harpsichord). She teaches Vocal Technique at the Portimão Academy of Music, at the Lagoa Arts Conservatory and at the Loulé-Francisco Rosado Music Conservatory.*

[PT] O pianista **Jeferson Mello** estudou piano com Noel Nascimento, com o qual viria a diplomar-se na Escola de Música e Belas Artes do Paraná. Posteriormente, estudou com os pianistas Gilberto Tinetti e Elsa Guevara. Em 2005, após receber uma Bolsa de Estudos do Governo Italiano, frequentou o Curso de Mestrado em Acompanhamento, nos conservatórios de Adria e Vicenza. Aí, concluiu o Curso na classe do pianista Riccardo Mascia em setembro de 2009. Na sua estadia em Itália, estudou ainda com importantes nomes do piano, como Livio Cadè, Federica Righini e Riccardo Zadra. Atuou junto às Orquestras Sinfônicas da Escola de Música e Belas Artes do Paraná e com a Orquestra Jovem do Estado de São Paulo, realizando um concerto na prestigiosa Sala São Paulo, na qual foi intérprete do Terceiro concerto op 37 em dó menor para piano e orquestra de L.V.Beethoven. Em Janeiro de 2009, ganhou o terceiro prêmio no concurso para pianistas acompanhadores no Teatro San Carlino de Brescia na Itália. Na Espanha, estudou na classe de piano de Alexander Vitlin assistente do maestro Daniel Barenboim na Academia de Estudos Orquestrais Fundação Barenboim-Said em Sevilha. Foi professor acompanhador de 2015 a 2017 na EMBAP-UNESPAR. Atua intensamente como pianista solista e camerista tendo já atuado em diversos países como Brasil, Itália, Argentina, Portugal e Espanha. Atualmente é professor titular de piano nas Academias de Música de Portimão e Conservatório de Artes de Lagoa em Portugal e Diretor Artístico do Festival de Piano Cidade de Lagoa em 2021 e 2022.

*[EN] Jeferson Mello studied piano with Noel Nascimento, with whom he would graduate at the School of Music and Fine Arts of Paraná. Later, he studied with pianists Gilberto Tinetti and Elsa Guevara. In 2005, after receiving a Scholarship from the Italian Government, he attended the Master's Course in Accompaniment, at the conservatories of Adria and Vicenza. There, he completed the course in the class of pianist Riccardo Mascia in September 2009. During his stay in Italy, he also studied with important names in the piano, such as Livio Cadè, Federica Righini and Riccardo Zadra. He performed with the Symphonic Orchestras of the School of Music and Fine Arts of Paraná and with the Youth Orchestra of the State of São Paulo, performing a concert at the prestigious Sala São Paulo, in which he interpreted the Third Concerto op 37 in C minor for piano and orchestra by L.V. Beethoven. In January 2009, he won third prize in the competition for accompanying pianists at the Teatro San Carlino in Brescia, Italy. In Spain, he studied in the piano class of Alexander Vitlin, assistant conductor Daniel Barenboim at the Barenboim-Said Foundation Academy of Orchestral Studies in Seville. He was an accompanying professor from 2015 to 2017 at EMBAP-UNESPAR. He acts intensely as a soloist and chamber musician, having already performed in several countries such as Brazil, Italy, Argentina, Portugal and Spain. He is currently a professor of piano at the Academia de Música de Portimão and Conservatório de Artes de Lagoa in Portugal and Artistic Director of the Festival de Piano Cidade de Lagoa in 2021 and 2022.*

#espaço #venue



Igreja da Misericórdia de Lagoa (Algarve)

Mapa/Map: <https://goo.gl/maps/nP3T5J2ynMUht1FB8>

[PT] Edificada presumivelmente entre os anos 1521 e 1525, a Igreja da Misericórdia de Lagoa, encontra-se implantada no coração da malha urbana. A frontaria, reconstruída após os estragos provocados pelo terramoto de 1755, exhibe um frontão recortado, enquadrado por dois volumosos pináculos, com escudo encimado por coroa real em relevo ao centro, que substituiu o anterior, mais ornamentado. O seu interior, de planta retangular e cobertura em madeira e telhas no lugar da primitiva abóbada, é decorado por painéis de azulejos do século XVII e friso de açafates floridos enquadrados por folhagem barroca. Na capela-mor pode-se observar um primoroso retábulo em talha dourada, obra dos finais do século XVII, onde se enquadra uma bela imagem do Senhor Crucificado. De destacar são igualmente as imagens, colocadas em nichos pintados a vermelho, de S. João Baptista e de Santa Isabel, Rainha de Portugal, ambas do século XVIII. De entre outros aspetos da história da Misericórdia de Lagoa, refira-se a existência de uma antiga azinhaga.

in [www.cm-lagoa.pt](http://www.cm-lagoa.pt)

[EN] Built presumably between the years 1521 and 1525, the Church of Misericórdia de Lagoa, is implanted in the heart of the urban fabric. The front, rebuilt after the damage caused by the 1755 earthquake, features a cut pediment, framed by two voluminous pinnacles, with a shield surmounted by a royal crown in relief at the center, which replaced the previous, more ornate one. Its interior, rectangular in plan and covered in wood and tiles in place of the original vault, is decorated with 17th-century tile panels and a frieze of flowered saffrons framed by Baroque foliage. In the chancel you can see an exquisite altarpiece in gilded woodwork, a work from the end of the 17th century, which includes a beautiful image of the Crucified Lord. Also noteworthy are the images, placed in niches painted in red, of S. João Baptista and Santa Isabel, Queen of Portugal, both from the 18th century. Among other aspects of the history of Misericórdia de Lagoa, mention should be made of the existence of an old lane.

in [www.cm-lagoa.pt](http://www.cm-lagoa.pt)

#Lagoa250AnosDeConcelho #250YearsOfLagoaMunicipality #LagoaDoAlgarve

**#programa #programme #ExsultateDeo #IgrejaDaMisericórdiaDeLagoa  
#20230212 #MicheleTomazSoprano #JefersonMelloPiano #IIFMSLagoa2023**

LAUDATE DOMINUM

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

HÖRE, ISRAEL

Felix Mendelssohn (1809-1847)

I CALL TO YOU, LORD JESUS CHRIST

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

AVE MARIA

Alberto Nepomuceno (1864-1920)

EXSULTATE JUBILATE

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

SALUTARIS OSTIA

Gioachino Antonio Rossini (1792-1868)

PRELÚDIO DA SUÍTE INGLESA Nº3 em Sol menor

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

AVE MARIA (da ópera Otello)

Giuseppe Verdi (1813-1901)

**#contribua #contribute solidariedade**

Santa Casa da Misericórdia de Lagoa

IBAN: PT50004570604000764221151

info: [www.misericordialagoa.pt](http://www.misericordialagoa.pt)

Fábrica Igreja Paroquial Lagoa

IBAN: PT50004570604000723004784

BIC/SWIFT: CCCMPTPL

[PT] À entrada da igreja estará um grupo de jovens a angariar fundos para a sua participação na Jornada Mundial da Juventude, que irá decorrer em Lisboa, de 1 a 6 de agosto de 2023. info: [www.lisboa2023.org](http://www.lisboa2023.org)

[EN] At the entrance of the church there will be a group of young people raising funds for their participation in the World Youth Day, which will take place in Lisbon, from the 1st until the 6th of August 2023. info: [www.lisboa2023.org](http://www.lisboa2023.org)

## **#Calendário #Schedule #Festival #MúsicaSacra #SacredMusic #Lagoa #2023**

[esgotado/fully booked]

~~EXSULTATE DEO~~

~~Michele Tomaz (soprano)~~

~~Jeferson Mello (piano)~~

~~2023/02/12 - Igreja da Misericórdia de Lagoa, 17:00 (5pm)~~

AMOR IN DEUM

Salomé Matias (flauta-transversal)

Tiago Santos (clarinete)

2023/02/19 - Ermida de Santo António (Mexilhoeira da Carregação), 17:00 (5pm)

ECOS DO PASSADO

Svetlana Bakushina (cravo)

2023/02/26 - Ermida de Nossa Senhora da Encarnação (Carvoeiro), 17:00 (5pm)

### **#entradas #admission**

[PT] As reservas deverão chegar entre as 16:30 e as 16:50. Depois das 16:50 já não garantimos lugar, com ou sem reserva.

*[EN] People that booked should arrive between 4.30pm and 4.50pm. After 4.50pm we will not guarantee admission to people who booked.*

### **#festival**

website: [www.lagoa.info/festivalmusicasacra](http://www.lagoa.info/festivalmusicasacra)

social media: [www.facebook.com/fmslagoa](https://www.facebook.com/fmslagoa)

produção / production: [www.ideiasdolevante.info](http://www.ideiasdolevante.info)

promoção / promotion: [www.cm-lagoa.pt](http://www.cm-lagoa.pt)

### **#apoio #support**

[PT] Município de Lagoa (Algarve), juntas de freguesia do concelho de Lagoa, Diocese do Algarve, paróquias do concelho de Lagoa e Santa Casa da Misericórdia de Lagoa; comércio local; comunicação social local, regional e nacional; Estorninho.biz; Photos4Life, etc.

*[EN] Municipality of Lagoa (Algarve), parish councils of the municipality of Lagoa, Diocese of the Algarve, parishes of the municipality of Lagoa and Santa Casa da Misericórdia de Lagoa; local market; local, regional and national media; Estorninho.biz; Photos4Life, etc.*